



# Ballet Teatro del Espacio

Dirección  
Gladiola Orozco  
Michel Descombey



CONSULTE EN INTERNET *La Página del Consejo* [www.cnca.gob.mx](http://www.cnca.gob.mx)

Centro de formación profesional y enseñanza abierta  
de la danza del Ballet Teatro del Espacio

Escuela en la que se imparten las técnicas clásica y moderna,  
para la formación de profesionales y aficionados.

Directora: Gladiola Orozco

Maestros: Gladiola Orozco, Michel Descombey,  
Yolanda Barón, Solange Lebourges y Jéssica Sandoval

Informes e inscripciones en la sede de la compañía  
Hamburgo 218, Zona Rosa, México, D.F., 06600  
Tel. 5207-3729 Fax: 5511-6260

Sitio: <http://www.arts-history.mx/bte.html>  
e-mail: [bte@df1.telmex.net.mx](mailto:bte@df1.telmex.net.mx)

CONSEJO NACIONAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES  
INSTITUTO NACIONAL DE BELLAS ARTES  
COORDINACIÓN NACIONAL DE DANZA

**CONACULTA · INBA**

EL CONSEJO NACIONAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES  
a través del  
INSTITUTO NACIONAL DE BELLAS ARTES  
presenta

## **Ballet Teatro del Espacio**

Dirección: Gladiola Orozco-Michel Descombey

### **II Temporada de otoño 1999**

*Noche de verano*

*Respuestas oscuras*

*El gran viaje*

*La ópera descuartizada*

Del 3 al 12 de diciembre

Viernes / 20:30 horas

Sábados / 19:00 horas

Domingos / 12:00 y 18:00 horas

### **TEATRO ESPACIO CULTURAL**

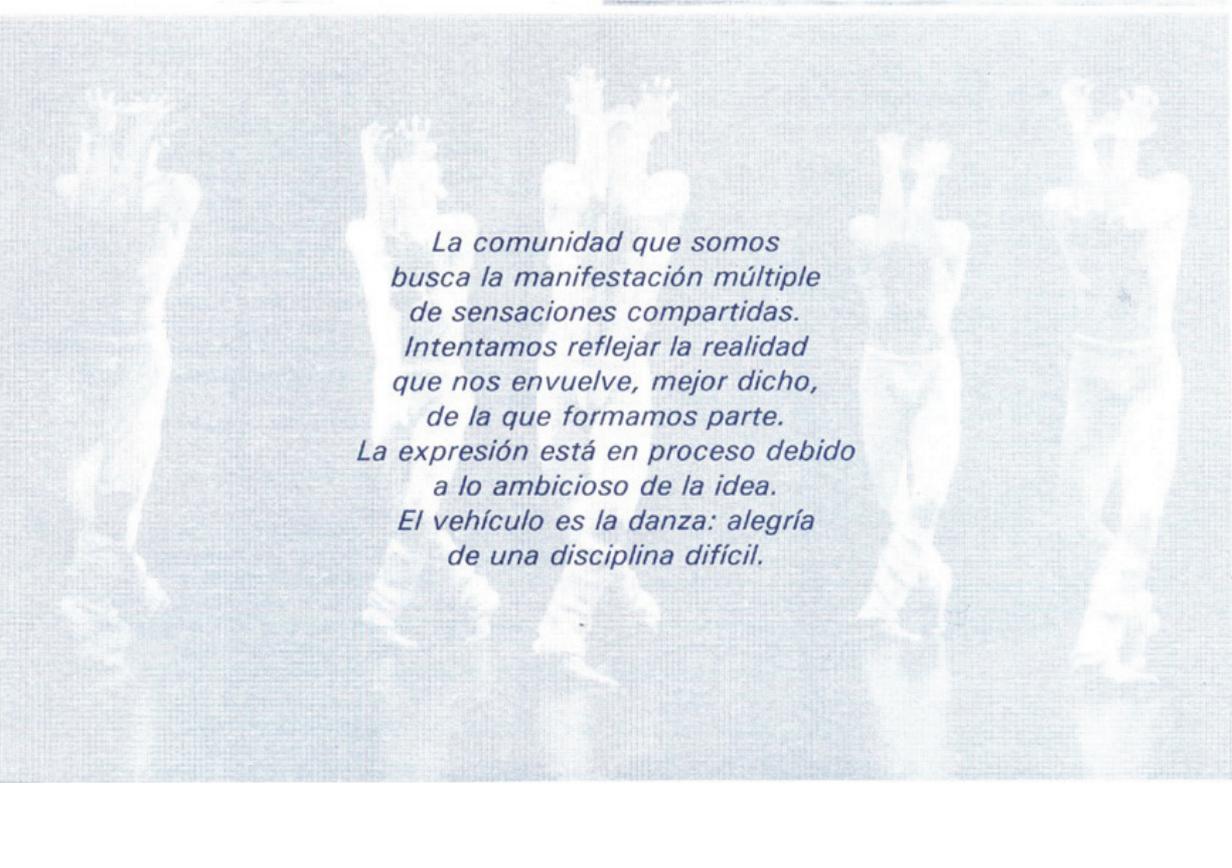
Hamburgo 218, Zona Rosa

México, D.F., 1999

## **Ballet Teatro del Espacio**

Es una compañía de danza contemporánea dirigida por Gladiola Orozco y Michel Descombey. Su objetivo es realizar un arte contemporáneo abierto a las diversas corrientes artísticas y técnicas de nuestro tiempo, forjando a través del trabajo colectivo un espíritu de comunidad artística y humana. Se nutre en las raíces culturales y en la realidad social de México. Se presenta con regularidad en los estados de la República, en el Distrito Federal y en el extranjero. Realiza temporadas en el Palacio de Bellas Artes y participa en los más destacados festivales nacionales e internacionales.

En 1991 inauguró en su sede un foro multidisciplinario (Espacio Cultural del BTE) destinado a la danza y al arte en general. Trabaja en estrecha colaboración con el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes y el Instituto Nacional de Bellas Artes, de los que recibe un subsidio.



*La comunidad que somos  
busca la manifestación múltiple  
de sensaciones compartidas.  
Intentamos reflejar la realidad  
que nos envuelve, mejor dicho,  
de la que formamos parte.  
La expresión está en proceso debido  
a lo ambicioso de la idea.  
El vehículo es la danza: alegría  
de una disciplina difícil.*

## PROGRAMA

### *Noche de verano*

Idea original, coreografía y puesta en escena

Michel Descombey

Música: A. Schnittke

Diseño de vestuario e iluminación: Michel Descombey

Realización de vestuario: Maxíma Calvario

Intérpretes: Jesús Alcántara, Yolanda Barón, Victoria Camero, Martín Collazo, José Luis Ibarra, Solange Lebourges, Victoria Louise, David Ocaranza, César Reyes, Beatriz Robles, Jéssica Sandoval, Jorge Zatarain, Zorayda Alcázar, Rogelio Landa y Ana Lily Castillo

Pausa

### *Respuestas oscuras*

*Debemos recordar que todo síntoma mental es un velado grito de angustia...*

Thomas Szasz

Coreografía: Bernardo Benítez

Música: B. Britten y A. Catalani

Intérpretes

Madre: Victoria Louise

Hija: Yolanda Barón

Sus hermanos: César Reyes y Ana Lily Castillo

### *El gran viaje*

*Con el tiempo todo se va...*

Coreografía: Gladiola Orozco

Inspirada en una idea de Mariana Villanueva

Música: F. Schubert y Mariana Villanueva

Intérprete: Jéssica Sandoval

## INTERMEDIO

### *La ópera descuartizada*

Idea original, coreografía, puesta en escena, diseño de vestuario y escenografía: Michel Descombey

Montaje musical: Michel Descombey

sobre obras de Henry Purcell

con la complicidad de sonidos concretos y música popular cubana.

*Ópera de la revolución y de la contrarrevolución*

*Ópera del amor y del deber*

*Ópera de la alegría y del miedo*

*Ópera de la muerte y de la esperanza*

### **Revolución, fiesta**

*El poder:* Yolanda Barón

*Los rebeldes:* La compañía

*Amor y Deber:* Solange Lebourges y David Ocaranza

*Contrarrevolución:* Victoria Louise, Beatriz Robles, Jéssica Sandoval, Águeda Bonilla, Grisel Silva y Ana Lily Castillo

*Caída:* César Reyes o Martín Collazo

*Miedo:* Jesús Alcántara, Martín Collazo, José Luis Ibarra, David Ocaranza, César Reyes y Jorge Zatarain

### **Muerte... Revolución**

*La muerte:* Yolanda Barón

*Los rebeldes:* La compañía

### **Elenco**

Dirección: Gladiola Orozco\* - Michel Descombey\*

Bailarines: Jesús Alcántara, Yolanda Barón, Victoria Camero, Martín Collazo, José Luis Ibarra, Solange Lebourges, Victoria Louise, David Ocaranza, César Reyes, Beatriz Robles, Jéssica Sandoval, Grisel Silva, Jorge Zatarain, Zorayda Alcázar, Águeda Bonilla, Ana Lily Castillo, Rogelio Landa, Martín Mendieta e Iván Vega

Taller: Angélica Bazán, Argel Galindo, Malinka González, Pedro González y Arturo Pineda

Maestros de la compañía: Gladiola Orozco, Sylvie Reynaud, Michel Descombey, Bernardo Benítez y Victoria Camero  
Diseño de iluminación, escenografía, vestuario, montaje musical y dirección técnica: Michel Descombey  
Dirección de ensayos: Michel Descombey  
Asistente: Bernardo Benítez\*  
Coordinador técnico: Víctor Vargas  
Asistente: José Rico  
Promoción y difusión: Úrsula Vázquez  
Apoyo administrativo: Consuelo Suárez  
Consejero: Maurice Dejean  
Fotografías: Fernando Maldonado

Colaboradores: Laura Padilla, Gabriela Rodríguez, Lorena Velázquez y Juan Arturo Brennan

Patrocinador: Ediciones Larousse de México

Benefactores: Artes e Historia, Jean Bouchacourt, Calzado Teatral Szostak, Maurice Dejean, Michel Descombey, La Casa de la Prensa, Paul Lepercq†, Gladiola Orozco y Sylvie Reynaud

\*Creadores artísticos del Sistema Nacional